

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. **Ryzyko uduszenia:** Uszczelka piankowa, jeśli zostanie niewłaściwie przechowywana lub używana, może być przypadkowo połknięta przez dzieci poniżej 14 roku życia.
2. **Ryzyko poślizgnięcia:** Uszczelka nieprawidłowo zamontowana może powodować utratę stabilności drzwi lub przesunięcie, co może skutkować poślizgnięciem.
3. **Ryzyko uszkodzenia materiałów:** Stosowanie uszczelki w warunkach niezgodnych z zaleceniami (np. w wysokiej wilgotności) może prowadzić do jej deformacji i zmniejszenia skuteczności.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Przed montażem upewnij się, że powierzchnia drzwi i podłogi jest czysta i sucha.
2. Przytnij uszczelkę do odpowiedniego rozmiaru za pomocą nożyczek, zachowując ostrożność.
3. Przymocuj uszczelkę zgodnie z instrukcją producenta, upewniając się, że jest równo zamontowana.
4. Regularnie sprawdzaj, czy uszczelka nie jest uszkodzona ani zdeformowana. W razie potrzeby wymień na nową.
5. Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci.

Utylizacja:

1. Zużyte lub uszkodzone uszczelki należy wyrzucać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych.
2. Jeśli to możliwe, przekazuj produkt do recyklingu w odpowiednich punktach zbiórki.

English

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and

understandable manner, considering elderly users and those with mobility limitations.

Risk Analysis:

1. **Choking hazard:** If improperly stored or used, the foam seal could be accidentally swallowed by children under 14.
2. **Slip hazard:** Improperly installed seals may destabilize doors or shift, potentially causing slips.
3. **Material damage risk:** Using the seal in conditions not recommended (e.g., high humidity) can lead to deformation and reduced effectiveness.

Safe Usage Instructions:

1. Ensure the door and floor surfaces are clean and dry before installation.
2. Carefully cut the seal to the required size using scissors.
3. Attach the seal as per the manufacturer's instructions, ensuring even installation.
4. Regularly check the seal for damage or deformation. Replace if necessary.
5. Store the product out of reach of children.

Disposal:

1. Dispose of used or damaged seals in accordance with local plastic waste regulations.
2. If possible, recycle the product at designated collection points.

Česky

Tato bezpečnostní opatření byla připravena na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. **Riziko udušení:** Pěnové těsnění může být při nesprávném skladování nebo použití omylem spolknuto dětmi mladšími 14 let.
2. **Riziko uklouznutí:** Nesprávně nainstalované těsnění může způsobit nestabilitu dveří nebo posun, což může vést k uklouznutí.
3. **Riziko poškození materiálů:** Použití těsnění v nevhodujících podmínkách (např. vysoká

vlhkost) může vést k deformaci a snížení účinnosti.

Pokyny pro bezpečné použití:

1. Před instalací se ujistěte, že povrch dveří a podlahy je čistý a suchý.
2. Opatrně zastříhnete těsnění na požadovanou velikost pomocí nůžek.
3. Připevněte těsnění podle pokynů výrobce a zajistěte rovnoměrnou instalaci.
4. Pravidelně kontrolujte těsnění na poškození nebo deformace. V případě potřeby vyměňte.
5. Skladujte výrobek mimo dosah dětí.

Likvidace:

1. Použitá nebo poškozená těsnění likvidujte v souladu s místními předpisy o plastovém odpadu.
2. Pokud je to možné, recyklujte výrobek ve sběrných místech.

Slovensky

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Varovania boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

1. **Riziko udusenía:** Penové tesnenie môže byť pri nesprávnom skladovaní alebo používaní omylom prehltnuté deťmi mladšími ako 14 rokov.
2. **Riziko pošmyknutia:** Nesprávne nainštalované tesnenie môže spôsobiť nestabilitu dverí alebo posun, čo môže viesť k pošmyknutiu.
3. **Riziko poškodenia materiálu:** Použitie tesnenia v nevhodných podmienkach (napr. vysoká vlhkosť) môže viesť k jeho deformácii a zníženiu účinnosti.

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Pred inštaláciou sa uistite, že povrch dverí a podlahy je čistý a suchý.
2. Opatrne odstrihnite tesnenie na požadovanú veľkosť pomocou nožníc.
3. Tesnenie upevnite podľa pokynov výrobcu a zaistite rovnomernú inštaláciu.

4. Pravidelne kontrolujte, či tesnenie nie je poškodené alebo zdeformované. V prípade potreby vymeňte.
5. Skladujte výrobok mimo dosahu detí.

Likvidácia:

1. Použité alebo poškodené tesnenia zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpade z plastov.
2. Ak je to možné, recyklujte produkt na určených miestach.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren schützen, die sich aus unsachgemäßer Verwendung ergeben. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, mit besonderer Rücksicht auf ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung:

1. **Erstickungsgefahr:** Unsachgemäß gelagerte oder verwendete Schaumstoffdichtungen können von Kindern unter 14 Jahren versehentlich verschluckt werden.
2. **Rutschgefahr:** Falsch installierte Dichtungen können die Stabilität der Tür beeinträchtigen oder verschieben, was zu Ausrutschern führen kann.
3. **Materialschäden:** Die Verwendung der Dichtung unter nicht empfohlenen Bedingungen (z. B. hohe Luftfeuchtigkeit) kann zu Verformungen und verminderter Wirksamkeit führen.

Sichere Verwendung:

1. Stellen Sie sicher, dass die Tür- und Bodenoberflächen vor der Installation sauber und trocken sind.
2. Schneiden Sie die Dichtung vorsichtig auf die benötigte Größe zu.
3. Befestigen Sie die Dichtung gemäß den Anweisungen des Herstellers und achten Sie auf eine gleichmäßige Montage.
4. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Dichtung beschädigt oder verformt ist, und ersetzen Sie sie bei Bedarf.
5. Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Dichtungen gemäß den örtlichen Vorschriften für Kunststoffabfälle.
2. Recyceln Sie das Produkt, wenn möglich, an den entsprechenden Sammelstellen.

Українська

Ці рекомендації з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, пов'язаних із неналежним використанням. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків:

1. **Ризик удушення:** Неправильно збережені або використані пінні ущільнювачі можуть випадково потрапити до рота дітей віком до 14 років.
2. **Ризик послизнення:** Неправильно встановлені ущільнювачі можуть порушити стабільність дверей або зміститися, що може призвести до послизень.
3. **Ризик пошкодження матеріалів:** Використання ущільнювачів в умовах, що не відповідають рекомендаціям (наприклад, висока вологість), може призвести до деформації та зниження ефективності.

Інструкція безпечного використання:

1. Перед встановленням переконайтеся, що поверхня дверей і підлоги чиста і суха.
2. Обережно обріжте ущільнювач до потрібного розміру ножицями.
3. Закріпіть ущільнювач відповідно до інструкції виробника, забезпечуючи рівномірну установку.
4. Регулярно перевіряйте ущільнювач на наявність пошкоджень чи деформації. Замініть його за необхідності.
5. Зберігайте виріб поза досяжністю дітей.

Утилізація:

1. Утилізуйте використані або пошкоджені ущільнювачі відповідно до місцевих правил поводження з пластиковими відходами.
2. Якщо можливо, передайте виріб на переробку в спеціалізовані пункти збору.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele sunt menite să protejeze utilizatorii de riscurile asociate utilizării necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate simplu și clar, ținând cont de nevoile persoanelor în vârstă și ale celor cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

1. **Risc de sufocare:** Garnitura din spumă, dacă nu este depozitată sau utilizată corect, poate fi înghițită accidental de copii sub 14 ani.
2. **Risc de alunecare:** Garniturile montate necorespunzător pot provoca instabilitatea ușilor sau deplasarea acestora, ceea ce poate duce la alunecări.
3. **Risc de deteriorare a materialelor:** Utilizarea garniturii în condiții neadecvate (de exemplu, umiditate ridicată) poate duce la deformare și scăderea eficienței.

Instrucțiuni de utilizare sigură:

1. Asigurați-vă că suprafața ușii și a podelei este curată și uscată înainte de instalare.
2. Tăiați cu grijă garnitura la dimensiunea necesară folosind o foarfecă.
3. Montați garnitura conform instrucțiunilor producătorului, asigurându-vă că este fixată uniform.
4. Verificați periodic garnitura pentru eventuale deteriorări sau deformări. Înlocuiți dacă este necesar.
5. Depozitați produsul în afara razei de acces a copiilor.

Eliminare:

1. Eliminați garniturile uzate sau deteriorate conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic.
2. Dacă este posibil, reciclați produsul în centrele de colectare desemnate.

Magyar

Ezeket a biztonsági útmutatásokat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készítették el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő kockázatoktól. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra,

күлөнös tekintettel az idősekre és a mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés:

1. **Fulladásveszély:** A nem megfelelően tárolt vagy használt habszivacs tömítés véletlenül lenyelhető 14 év alatti gyermekek által.
2. **Csúszásveszély:** A helytelenül rögzített tömítés ajtók instabilitását vagy elmozdulását okozhatja, ami csúszáshoz vezethet.
3. **Anyagkárosodás veszélye:** A tömítés nem megfelelő körülmények között történő használata (pl. magas páratartalom) deformációt és hatékonyságcsökkenést okozhat.

Biztonságos használati utasítás:

1. Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy az ajtó és a padló felülete tiszta és száraz.
2. Óvatosan vágja a tömítést a szükséges méretre ollóval.
3. A gyártó utasításai szerint rögzítse a tömítést, ügyelve az egyenletes felszerelésre.
4. Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, hogy nincs-e rajta sérülés vagy deformáció. Szükség esetén cserélje ki.
5. A terméket tárolja gyermekektől elzárt helyen.

Ártalmatlanítás:

1. A használt vagy sérült tömítéseket az adott műanyag hulladékokra vonatkozó helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.
2. Ha lehetséges, adja le a terméket újrahasznosításra a kijelölt gyűjtőpontokon.

Български

Настоящите указания за безопасност са изготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по ясен и разбираем начин, с оглед на възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

1. **Опасност от задушаване:** При неправилно съхранение или използване, уплътнението от пяна може да бъде случайно погълнато от деца под 14 години.

2. **Опасност от подхлъзване:** Неправилно монтираните уплътнения могат да доведат до нестабилност на вратите или изместване, което може да причини подхлъзване.
3. **Опасност от повреда на материалите:** Използването на уплътнението при неподходящи условия (например висока влажност) може да доведе до деформация и намаляване на ефективността.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Уверете се, че повърхностите на вратата и пода са чисти и сухи преди монтажа.
2. Внимателно изрежете уплътнението до необходимия размер с ножица.
3. Закрепете уплътнението според инструкциите на производителя, като се уверите, че е равномерно монтирано.
4. Редовно проверявайте уплътнението за повреди или деформации. При необходимост го заменете.
5. Съхранявайте продукта извън обсега на деца.

Изхвърляне:

1. Изхвърляйте използваните или повредени уплътнения в съответствие с местните разпоредби за пластмасови отпадъци.
2. Ако е възможно, рециклирайте продукта в определените пунктове за събиране.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

1. **Κίνδυνος ασφυξίας:** Οι ταινίες αφρού μπορεί να καταποθούν κατά λάθος από παιδιά κάτω των 14 ετών, εάν αποθηκευτούν ή χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα.
2. **Κίνδυνος ολίσθησης:** Εάν οι ταινίες τοποθετηθούν εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια στις πόρτες ή μετατόπιση, αυξάνοντας τον κίνδυνο ολίσθησης.

3. **Κίνδυνος φθοράς υλικών:** Η χρήση των ταινιών σε μη συνιστώμενες συνθήκες (π.χ. υψηλή υγρασία) μπορεί να οδηγήσει σε παραμόρφωση και μειωμένη αποτελεσματικότητα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες της πόρτας και του δαπέδου είναι καθαρές και στεγνές πριν την τοποθέτηση.
2. Κόψτε την ταινία προσεκτικά στο απαιτούμενο μέγεθος με ψαλίδι.
3. Τοποθετήστε την ταινία σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, εξασφαλίζοντας ομοιόμορφη εφαρμογή.
4. Ελέγχετε τακτικά την ταινία για φθορές ή παραμορφώσεις. Αν χρειαστεί, αντικαταστήστε την.
5. Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

Διάθεση:

1. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες ή κατεστραμμένες ταινίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά απόβλητα.
2. Εάν είναι δυνατόν, ανακυκλώστε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendro gaminių saugos (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmonių ir riboto judumo asmenų poreikius.

Rizikos analizė:

1. **Uždusimo pavojus:** Netinkamai laikomos arba naudojamos putplasčio tarpinės gali būti netyčia prarytos jaunesnių nei 14 metų vaikų.
2. **Paslydimo pavojus:** Netinkamai sumontuotos tarpinės gali destabilizuoti duris arba pasislinkti, sukeldamos paslydimo pavojų.
3. **Medžiagų pažeidimo pavojus:** Naudojant tarpines netinkamomis sąlygomis (pvz., esant didelei drėgmei), gali atsirasti deformacijos ir sumažėti efektyvumas.

Saugos naudojimo instrukcijos:

1. Prieš montuodami įsitikinkite, kad durų ir grindų paviršiai yra švarūs ir sausi.

2. Atsargiai supjaustykite tarpinę iki reikiamo dydžio, naudodami žirkles.
3. Montuokite tarpinę pagal gamintojo instrukcijas, užtikrindami vienodą montavimą.
4. Reguliariai tikrinkite, ar tarpinė nėra pažeista ar deformuota. Jei reikia, pakeiskite.
5. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šalinimas:

1. Naudotas ar pažeistas tarpines išmeskite laikydamiesi vietinių plastiko atliekų šalinimo taisyklių.
2. Jei įmanoma, perdirbkite gaminį specializuotose surinkimo punktuose.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas izriet no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotu pārvietošanos.

Riska analīze:

1. **Aizrīšanās risks:** Nepareizi uzglabātas vai izmantotas putu blīves var nejauši norīt bērni līdz 14 gadu vecumam.
2. **Paslīdēšanas risks:** Nepareizi uzstādītas blīves var destabilizēt durvis vai pārvietoties, palielinot paslīdēšanas risku.
3. **Materiālu bojājuma risks:** Izmantojot blīves nepiemērotos apstākļos (piemēram, augsts mitrums), tās var deformēties un zaudēt efektivitāti.

Drošas lietošanas instrukcijas:

1. Pārliecinieties, ka durvju un grīdas virsmas ir tīras un sausas pirms uzstādīšanas.
2. Uzmanīgi nogrieziet blīvi atbilstoši nepieciešamajam izmēram ar šķērēm.
3. Uzstādiet blīvi saskaņā ar ražotāja instrukcijām, nodrošinot vienmērīgu pielietojumu.
4. Regulāri pārbaudiet blīves bojājumus vai deformācijas. Vajadzības gadījumā nomainiet.
5. Uzglabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.

Izmešana:

1. Izmetiet izmantotās vai bojātās blīves saskaņā ar vietējiem plastmasas atkritumu pārstrādes noteikumiem.
2. Ja iespējams, nododiet produktu pārstrādei īpašos savākšanas punktos.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU-asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Ne on tarkoitettu suojaamaan käyttäjiä väärinkäytöstä johtuvilta vaaroilta. Varotoimet on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon ikääntyneiden ja liikkumisrajoitteisten tarpeet.

Riskianalyysi:

1. **Tukehtumisriski:** Väärin säilytetty tai käytetty vaahtotiiviste voi joutua alle 14-vuotiaiden lasten suuhun.
2. **Liukastumisriski:** Väärin asennettu tiiviste voi heikentää oven vakautta tai siirtyä paikaltaan, aiheuttaen liukastumisvaaran.
3. **Materiaalivahingon riski:** Tiivisteiden käyttö ei-suositelluissa olosuhteissa (esim. korkea kosteus) voi johtaa muodonmuutoksiin ja tehon heikkenemiseen.

Turvallisen käytön ohjeet:

1. Varmista, että oven ja lattian pinnat ovat puhtaat ja kuivat ennen asennusta.
2. Leikkaa tiiviste huolellisesti tarvittavaan kokoon saksilla.
3. Kiinnitä tiiviste valmistajan ohjeiden mukaisesti, varmistaen tasaisen asennuksen.
4. Tarkista tiiviste säännöllisesti vaurioiden tai muodonmuutosten varalta. Vaihda tarvittaessa.
5. Säilytä tuote pois lasten ulottuvilta.

Hävittäminen:

1. Hävitä käytetyt tai vahingoittuneet tiivisteet paikallisten muovijätteen kierrätysohjeiden mukaisesti.
2. Kierrätä tuote mahdollisuuksien mukaan valtuutetuissa keräyspisteissä.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom

(EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne upotrebe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir potrebe starijih osoba i osoba s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. **Opasnost od gušenja:** Pjenaste brtve koje se nepravilno skladište ili koriste mogu slučajno progutati djeca mlađa od 14 godina.
2. **Opasnost od klizanja:** Nepravilno postavljene brtve mogu uzrokovati nestabilnost vrata ili pomicanje, što može dovesti do klizanja.
3. **Opasnost od oštećenja materijala:** Upotreba brtve u neprikladnim uvjetima (npr. visoka vlažnost) može dovesti do deformacije i smanjenja učinkovitosti.

Upute za sigurnu upotrebu:

1. Prije postavljanja provjerite jesu li površine vrata i poda čiste i suhe.
2. Pažljivo odrežite brtvu na potrebnu veličinu koristeći škare.
3. Postavite brtvu prema uputama proizvođača, osiguravajući ravnomjernu instalaciju.
4. Redovito provjeravajte brtvu zbog oštećenja ili deformacija. Ako je potrebno, zamijenite.
5. Čuvajte proizvod izvan dohvata djece.

Odlaganje:

1. Iskorištene ili oštećene brtve zbrinite u skladu s lokalnim propisima o recikliranju plastike.
2. Ako je moguće, proizvod reciklirajte na odgovarajućim sabirnim mjestima.

Slovenščina

Te varnostne smernice so pripravljene v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjene so zaščititi uporabnikov pred tveganji, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju potreb starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj:

1. **Tveganje zadušitve:** Peneče tesnilo, ki ni pravilno shranjeno ali uporabljeno, lahko otroci, mlajši od 14 let, po nesreči zaužijejo.
2. **Tveganje zdrsa:** Nepravilno nameščena tesnila lahko povzročijo nestabilnost vrat ali premik, kar lahko vodi do zdrsa.

3. **Tveganje poškodbe materiala:** Uporaba tesnila v neustreznih pogojih (npr. visoka vlažnost) lahko povzroči deformacijo in zmanjšano učinkovitost.

Navodila za varno uporabo:

1. Pred namestitvijo se prepričajte, da sta površini vrat in tal čisti in suhi.
2. Previdno odrežite tesnilo na zahtevano velikost z uporabo škarij.
3. Namestite tesnilo po navodilih proizvajalca, pri čemer zagotovite enakomerno pritrdjevanje.
4. Redno pregledujte tesnilo za morebitne poškodbe ali deformacije. Po potrebi ga zamenjajte.
5. Izdelek shranjujte izven dosega otrok.

Odstranjevanje:

1. Odstranite uporabljena ali poškodovana tesnila v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju plastike.
2. Če je mogoče, izdelek reciklirajte na ustreznih zbirnih mestih.

Français

Ces consignes de sécurité ont été élaborées conformément au règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements ont été rédigés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des besoins des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. **Risque d'étouffement :** Les joints en mousse, mal stockés ou utilisés, peuvent être accidentellement ingérés par des enfants de moins de 14 ans.
2. **Risque de glissade :** Des joints mal installés peuvent déstabiliser les portes ou se déplacer, augmentant le risque de glissades.
3. **Risque d'endommagement des matériaux :** L'utilisation des joints dans des conditions inappropriées (par exemple, humidité élevée) peut entraîner une déformation et une diminution de leur efficacité.

Instructions d'utilisation sécurisée :

1. Avant l'installation, assurez-vous que les surfaces de la porte et du sol sont propres et sèches.
2. Découpez soigneusement le joint à la taille requise à l'aide de ciseaux.
3. Fixez le joint conformément aux instructions du fabricant, en veillant à une installation uniforme.
4. Vérifiez régulièrement l'état du joint pour détecter tout dommage ou déformation. Remplacez-le si nécessaire.
5. Conservez le produit hors de portée des enfants.

Élimination :

1. Jetez les joints usés ou endommagés conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques.
2. Si possible, recyclez le produit dans les points de collecte appropriés.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias han sido redactadas de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta las necesidades de las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. **Riesgo de asfixia:** Los sellos de espuma, si no se almacenan o utilizan correctamente, pueden ser ingeridos accidentalmente por niños menores de 14 años.
2. **Riesgo de deslizamiento:** Los sellos mal instalados pueden desestabilizar las puertas o desplazarse, aumentando el riesgo de caídas.
3. **Riesgo de daño material:** El uso de los sellos en condiciones no recomendadas (por ejemplo, alta humedad) puede causar deformaciones y reducir su eficacia.

Instrucciones de uso seguro:

1. Asegúrese de que las superficies de la puerta y el suelo estén limpias y secas antes de la instalación.
2. Corte cuidadosamente el sello al tamaño necesario utilizando tijeras.

3. Instale el sello siguiendo las instrucciones del fabricante, asegurando una instalación uniforme.
4. Revise regularmente el sello para detectar posibles daños o deformaciones. Reemplace si es necesario.
5. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

Eliminación:

1. Deseche los sellos usados o dañados según las normativas locales sobre residuos plásticos.
2. Si es posible, recicle el producto en los puntos de recogida designados.

Svenska

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna har formulerats enkelt och begripligt med hänsyn till äldre och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys:

1. **Kvävningsrisk:** Felaktigt lagrade eller använda skumtätningslister kan oavsiktligt sväljas av barn under 14 år.
2. **Halkrisk:** Felaktigt installerade tätningslister kan orsaka instabilitet hos dörrar eller förskjutning, vilket kan leda till halkolyckor.
3. **Risk för materialskador:** Användning av tätningslister i olämpliga förhållanden (t.ex. hög luftfuktighet) kan orsaka deformation och försämrad funktion.

Säkerhetsinstruktioner:

1. Kontrollera att dörrrens och golvet ytor är rena och torra innan installation.
2. Klipp tätningslisten försiktigt till önskad storlek med sax.
3. Fäst tätningslisten enligt tillverkarens anvisningar och se till att den monteras jämnt.
4. Kontrollera regelbundet tätningslisten för skador eller deformation. Byt ut vid behov.
5. Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Avfallshantering:

1. Kassera använda eller skadade tätningslister enligt lokala riktlinjer för plastavfall.

2. Återvinn produkten om möjligt vid angivna insamlingspunkter.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). Visam proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de utilização indevida. Os avisos foram redigidos de forma simples e clara, tendo em conta as necessidades de pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. **Risco de asfixia:** As vedações de espuma mal armazenadas ou utilizadas podem ser ingeridas acidentalmente por crianças menores de 14 anos.
2. **Risco de escorregamento:** As vedações instaladas incorretamente podem desestabilizar as portas ou deslocar-se, aumentando o risco de quedas.
3. **Risco de danos materiais:** O uso de vedações em condições inadequadas (por exemplo, alta humidade) pode levar a deformações e reduzir a eficácia.

Instruções de uso seguro:

1. Certifique-se de que as superfícies da porta e do chão estão limpas e secas antes da instalação.
2. Corte cuidadosamente a vedação no tamanho necessário utilizando uma tesoura.
3. Instale a vedação de acordo com as instruções do fabricante, garantindo uma aplicação uniforme.
4. Verifique regularmente a vedação para danos ou deformações. Substitua se necessário.
5. Armazene o produto fora do alcance de crianças.

Eliminação:

1. Elimine as vedações usadas ou danificadas de acordo com os regulamentos locais para resíduos plásticos.
2. Recicle o produto, se possível, em pontos de recolha designados.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988

inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. **Verstikkingsgevaar:** Schuimrubberen afdichtingen die onjuist worden opgeslagen of gebruikt, kunnen per ongeluk worden ingeslikt door kinderen jonger dan 14 jaar.
2. **Uitglijdgevaar:** Onjuist geïnstalleerde afdichtingen kunnen deuren instabiel maken of verschuiven, waardoor het risico op uitglijden toeneemt.
3. **Risico op materiaalbeschadiging:** Het gebruik van afdichtingen onder ongeschikte omstandigheden (bijvoorbeeld hoge luchtvochtigheid) kan vervorming en verminderde effectiviteit veroorzaken.

Veilige gebruiksinstructies:

1. Zorg ervoor dat de deur- en vloeroppervlakken schoon en droog zijn voordat u begint met de installatie.
2. Knip de afdichting zorgvuldig op de gewenste maat met een schaar.
3. Bevestig de afdichting volgens de instructies van de fabrikant en zorg voor een gelijkmatige toepassing.
4. Controleer regelmatig of de afdichting beschadigd of vervormd is. Vervang indien nodig.
5. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

Verwijdering:

1. Gooi gebruikte of beschadigde afdichtingen weg volgens de lokale voorschriften voor plastic afval.
2. Recycle het product indien mogelijk op aangewezen inzamelpunten.

esigenze degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. **Rischio di soffocamento:** Le guarnizioni in schiuma, se conservate o utilizzate in modo errato, possono essere accidentalmente ingerite da bambini di età inferiore a 14 anni.
2. **Rischio di scivolamento:** Guarnizioni installate in modo scorretto possono destabilizzare le porte o spostarsi, aumentando il rischio di cadute.
3. **Rischio di danni ai materiali:** L'uso di guarnizioni in condizioni non consigliate (ad esempio, elevata umidità) può causare deformazioni e ridurre l'efficacia.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Assicurarsi che le superfici di porte e pavimenti siano pulite e asciutte prima dell'installazione.
2. Tagliare con cura la guarnizione alla misura necessaria utilizzando delle forbici.
3. Fissare la guarnizione seguendo le istruzioni del produttore, garantendo un'installazione uniforme.
4. Controllare regolarmente la guarnizione per eventuali danni o deformazioni. Sostituire se necessario.
5. Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento:

1. Smaltire le guarnizioni usate o danneggiate in conformità con le normative locali sui rifiuti plastici.
2. Riciclare il prodotto, se possibile, presso i punti di raccolta designati.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno l'obiettivo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle

Polski

Instrukcja obsługi - Uszczelka piankowa pod drzwi

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. Przed montażem upewnij się, że powierzchnia drzwi jest czysta, sucha i pozbawiona kurzu.
2. Odetnij uszczelkę na odpowiednią długość, dostosowaną do szerokości drzwi.
3. Usuń warstwę ochronną z taśmy klejącej znajdującej się na tylnej stronie uszczelki.
4. Przyklej uszczelkę do dolnej krawędzi drzwi, dociskając ją równomiernie na całej długości.
5. Upewnij się, że uszczelka jest odpowiednio zamocowana i szczelnie przylega do podłoża.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

- Regularnie sprawdzaj stan uszczelki i usuń nagromadzony kurz lub brud za pomocą wilgotnej ściereczki.
- W przypadku uszkodzeń wymień uszczelkę na nową, aby zachować jej skuteczność.
- Unikaj używania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić materiał uszczelki.

Wskazówki dotyczące utylizacji

- Po zużyciu usuń uszczelkę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu odpadów z tworzyw sztucznych.
- Jeśli to możliwe, oddaj uszczelkę do punktu recyklingu materiałów piankowych.

English

User Manual - Foam Door Seal

Usage Instructions

1. Ensure the door surface is clean, dry, and free of dust before installation.
2. Cut the seal to the appropriate length to fit the width of your door.
3. Remove the protective layer from the adhesive tape on the back of the seal.
4. Attach the seal to the bottom edge of the door, pressing it evenly along its entire length.
5. Make sure the seal is securely attached and fits snugly against the floor.

Maintenance Instructions

- Regularly check the seal's condition and remove accumulated dust or dirt with a damp cloth.
- Replace the seal if it becomes damaged to maintain its effectiveness.
- Avoid using harsh cleaning agents that may damage the seal material.

Disposal Instructions

- Dispose of the seal according to local regulations for recycling plastic materials.
- If possible, recycle the foam material at a designated recycling facility.

Čeština

Návod k použití - Pěnové těsnění pod dveře

Pokyny k použití

1. Před instalací se ujistěte, že povrch dveří je čistý, suchý a bez prachu.
2. Odřízněte těsnění na požadovanou délku odpovídající šířce dveří.
3. Odstraňte ochrannou vrstvu z lepicí pásky na zadní straně těsnění.
4. Připevněte těsnění na spodní hranu dveří, rovnoměrně jej přitlačte po celé délce.
5. Ujistěte se, že těsnění je pevně připevněno a těsně přiléhá k podlaze.

Pokyny k údržbě

- Pravidelně kontrolujte stav těsnění a odstraňujte nahromaděný prach nebo nečistoty vlhkým hadříkem.
- Pokud dojde k poškození, těsnění vyměňte za nové, aby byla zachována jeho účinnost.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit materiál těsnění.

Pokyny k likvidaci

- Likvidujte těsnění v souladu s místními předpisy pro recyklaci plastových materiálů.
 - Pokud je to možné, recyklujte penový materiál v příslušném zařízení.
-

Slovenčina

Návod na použitie - Penové tesnenie pod dvere

Pokyny na používanie

1. Pred inštaláciou sa uistite, že povrch dverí je čistý, suchý a bez prachu.
2. Orežte tesnenie na požadovanú dĺžku zodpovedajúcu šírke dverí.
3. Odstráňte ochrannú vrstvu z lepiacej pásky na zadnej strane tesnenia.
4. Prilepte tesnenie na spodný okraj dverí, rovnomerne ho pritlačte po celej dĺžke.
5. Uistite sa, že tesnenie je pevne pripevnené a tesne prilieha k podlahe.

Pokyny na údržbu

- Pravidelne kontrolujte stav tesnenia a odstraňujte nahromadený prach alebo nečistoty vlhkou handričkou.
- Ak dôjde k poškodeniu, vymeňte tesnenie za nové, aby si zachovalo svoju účinnosť.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť materiál tesnenia.

Pokyny na likvidáciu

- Likvidujte tesnenie podľa miestnych predpisov o recyklácii plastových materiálov.
 - Ak je to možné, recyklujte penový materiál v príslušnom zariadení.
-

Deutsch

Bedienungsanleitung - Schaumstoff-Dichtleiste für Türen

Verwendungshinweise

1. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass die Türfläche sauber, trocken und staubfrei ist.

2. Schneiden Sie die Dichtleiste auf die passende Länge, die der Breite der Tür entspricht.
3. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebeschicht auf der Rückseite der Dichtleiste.
4. Bringen Sie die Dichtleiste an der Unterkante der Tür an und drücken Sie sie gleichmäßig entlang der gesamten Länge an.
5. Stellen Sie sicher, dass die Dichtleiste sicher angebracht ist und fest am Boden anliegt.

Pflegehinweise

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Dichtleiste und entfernen Sie Staub oder Schmutz mit einem feuchten Tuch.
- Ersetzen Sie die Dichtleiste, wenn sie beschädigt ist, um ihre Wirksamkeit zu erhalten.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die das Material beschädigen könnten.

Entsorgungshinweise

- Entsorgen Sie die Dichtleiste gemäß den örtlichen Vorschriften für das Recycling von Kunststoffmaterialien.
 - Wenn möglich, recyceln Sie den Schaumstoff in einer geeigneten Recyclinganlage.
-

Українська

Інструкція з експлуатації - Пінова ущільнювальна стрічка для дверей

Інструкції з використання

1. Перед монтажем переконайтеся, що поверхня дверей чиста, суха і без пилу.
2. Відріжте ущільнювач до потрібної довжини, яка відповідає ширині дверей.
3. Зніміть захисний шар з клейкої стрічки на зворотному боці ущільнювача.
4. Прикріпіть ущільнювач до нижнього краю дверей, рівномірно притискаючи його по всій довжині.
5. Переконайтеся, що ущільнювач надійно прикріплений і щільно прилягає до підлоги.

Інструкції з догляду

- Регулярно перевіряйте стан ущільнювача та очищайте накопичений пил або бруд за допомогою вологої тканини.
- У разі пошкодження замініть ущільнювач на новий, щоб забезпечити його ефективність.
- Уникайте використання агресивних мийних засобів, які можуть пошкодити матеріал.

Інструкції з утилізації

- Утилізуйте ущільнювач відповідно до місцевих правил переробки пластикових матеріалів.
 - Якщо можливо, здайте піну на переробку в спеціалізований пункт.
-

Română

Manual de utilizare - Garnitură din spumă pentru uși

Instrucțiuni de utilizare

1. Asigurați-vă că suprafața ușii este curată, uscată și fără praf înainte de instalare.
2. Tăiați garnitura la lungimea corespunzătoare lății ușii.

3. Îndepărtați stratul protector de pe banda adezivă de pe partea din spate a garniturii.
4. Atașați garnitura la marginea inferioară a ușii, presând-o uniform pe toată lungimea.
5. Verificați dacă garnitura este fixată corespunzător și aderă bine la podea.

Instrucțiuni de întreținere

- Verificați periodic starea garniturii și îndepărtați praful sau murdăria acumulată folosind o cârpă umedă.
- Înlocuiți garnitura dacă este deteriorată, pentru a menține eficiența acesteia.
- Evitați utilizarea substanțelor de curățare agresive care ar putea deteriora materialul.

Instrucțiuni de eliminare

- Eliminați garnitura conform reglementărilor locale pentru reciclarea materialelor plastice.
- Dacă este posibil, reciclați materialul din spumă la un centru specializat.

Magyar

Használati utasítás - Habszivacs ajtó tömítés

Használati útmutató

1. Győződjön meg róla, hogy az ajtó felülete tiszta, száraz és pormentes a telepítés előtt.
2. Vágja le a tömítést az ajtó szélességéhez igazítva.
3. Távolítsa el a védőréteget a tömítés hátoldalán található ragasztószalagról.
4. Rögzítse a tömítést az ajtó alsó élére, és egyenletesen nyomja rá az egész hosszán.
5. Ellenőrizze, hogy a tömítés szorosan rögzítve van-e, és jól illeszkedik a padlóhoz.

Karbantartási utasítások

- Rendszeresen ellenőrizze a tömítés állapotát, és távolítsa el a felgyülemlett port vagy szennyeződések egy nedves ruhával.
- Ha a tömítés sérült, cserélje ki, hogy fenntartsa hatékonyságát.
- Kerülje az agresszív tisztítószeres használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.

Hulladékkezelési utasítások

- A tömítést adja le műanyag újrahasznosító ponton, vagy kövesse a helyi hulladékkezelési szabályokat.
- Ha lehetséges, a habszivacsot újrahasznosítsa erre alkalmas helyen.

Български

Инструкция за употреба - Пяна уплътнител за врата

Инструкции за употреба

1. Уверете се, че повърхността на вратата е чиста, суха и без прах преди монтажа.
2. Изрежете уплътнителя до подходяща дължина, съответстваща на ширината на вратата.
3. Отстранете защитния слой от лепящата лента на гърба на уплътнителя.
4. Прикрепете уплътнителя към долния ръб на вратата, като го притиснете равномерно по цялата му дължина.

- Уверете се, че уплътнителят е добре закрепен и прилепва плътно към пода.

Инструкции за поддръжка

- Редовно проверявайте състоянието на уплътнителя и премахвайте натрупаните прах или замърсявания с влажна кърпа.
- При повреда заменете уплътнителя с нов, за да запазите неговата ефективност.
- Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, които могат да повредят материала.

Инструкции за изхвърляне

- Изхвърляйте уплътнителя според местните разпоредби за рециклиране на пластмасови материали.
- Ако е възможно, рециклирайте материала в специализиран пункт за рециклиране на пана.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης - Αφρώδες στεγανοποιητικό για πόρτες

Οδηγίες χρήσης

- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της πόρτας είναι καθαρή, στεγνή και απαλλαγμένη από σκόνη πριν την εγκατάσταση.
- Κόψτε το στεγανοποιητικό στο κατάλληλο μήκος που ταιριάζει στο πλάτος της πόρτας.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από την αυτοκόλλητη ταινία στο πίσω μέρος του στεγανοποιητικού.
- Τοποθετήστε το στεγανοποιητικό στο κάτω άκρο της πόρτας πιέζοντας ομοιόμορφα κατά μήκος.
- Βεβαιωθείτε ότι το στεγανοποιητικό είναι καλά στερεωμένο και εφαρμόζει σφιχτά στο πάτωμα.

Οδηγίες συντήρησης

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του στεγανοποιητικού και αφαιρείτε τη σκόνη ή τη βρωμιά με ένα υγρό πανί.
- Αν το στεγανοποιητικό υποστεί φθορά, αντικαταστήστε το για να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητά του.
- Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών καθαριστικών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.

Οδηγίες απόρριψης

- Απορρίψτε το στεγανοποιητικό σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση πλαστικών υλικών.
- Αν είναι δυνατόν, ανακυκλώστε το αφρώδες υλικό σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija - Durų sandariklis iš putplasčio

Naudojimo instrukcijos

- Prieš montuodami įsitinkite, kad durų paviršius yra švarus, sausas ir be dulkių.
- Nukirpkite sandariklį tinkamo ilgio, atitinkančio durų plotį.
- Nuimkite apsauginį sluoksnį nuo lipnios juostos sandariklio gale.
- Pritvirtinkite sandariklį prie apatinio durų krašto, tolygiai prispausdami visą ilgį.
- Įsitinkite, kad sandariklis yra tvirtai pritvirtintas ir glaudžiai priglunda prie grindų.

Priežiūros instrukcijos

- Reguliariai tikrinkite sandariklio būklę ir nuvalykite susikaupusias dulkes ar nešvarumus drėgna šluoste.
- Jei sandariklis pažeistas, pakeiskite jį nauju, kad užtikrintumėte veiksmingumą.
- Venkite naudoti agresyvias valymo priemones, kurios gali pažeisti medžiagą.

Atliekų tvarkymo instrukcijos

- Sandariklį išmeskite pagal vietinius plastiko perdirbimo taisykles.
 - Jei įmanoma, perdirbkite putplasčio medžiagą specializuotame centre.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija - Putuplasta durvju blīvējums

Lietošanas instrukcijas

1. Pārliecinieties, ka durvju virsma pirms montāžas ir tīra, sausa un bez putekļiem.
2. Nogrieziet blīvējumu atbilstošā garumā, kas atbilst durvju platumam.
3. Noņemiet aizsargslāni no līmlentes blīvējuma aizmugurē.
4. Piestipriniet blīvējumu pie durvju apakšējās malas, vienmērīgi piespiežot visā garumā.
5. Pārliecinieties, ka blīvējums ir droši piestiprināts un cieši pieguļ grīdai.

Apkopšanas instrukcijas

- Regulāri pārbaudiet blīvējuma stāvokli un notīriet sakrājušos putekļus vai netīrumus ar mitru drānu.
- Ja blīvējums ir bojāts, nomainiet to ar jaunu, lai saglabātu tā efektivitāti.
- Izvairieties no agresīvu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas, kas var sabojāt materiālu.

Utilizācijas instrukcijas

- Izmetiet blīvējumu saskaņā ar vietējiem plastmasas pārstrādes noteikumiem.
 - Ja iespējams, pārstrādājiet putuplasta materiālu speciālā pārstrādes punktā.
-

Suomi

Käyttöohje - Vaahtomuovitiiviste oviin

Käyttöohjeet

1. Varmista, että oven pinta on puhdas, kuiva ja pölytön ennen asennusta.
2. Leikkaa tiiviste sopivan pituiseksi oven leveyden mukaan.
3. Poista suojakerros tiivisteen takana olevasta liimasta.
4. Kiinnitä tiiviste oven alareunaan ja paina se tasaisesti koko pituudelta.
5. Varmista, että tiiviste on tiukasti kiinni ja asettuu tiiviisti lattiaa vasten.

Hoito-ohjeet

- Tarkista tiivisteiden kunto säännöllisesti ja poista kertyneet pölyt tai lika kostealla liinalla.

- Vaihda tiiviste, jos se on vaurioitunut, jotta sen tehokkuus säilyy.
- Vältä vahvojen puhdistusaineiden käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.

Kierrätysohjeet

- Vie tiiviste kierrätykseen muovinkeräyspisteeseen tai noudata paikallisia kierrätysohjeita.
 - Jos mahdollista, kierrätä vaahtomuovimateriaali erikoiskeräyspisteessä.
-

Hrvatski

Upute za uporabu - Pjenasta brtva za vrata

Upute za uporabu

1. Prije montaže provjerite je li površina vrata čista, suha i bez prašine.
2. Izrežite brtvu na odgovarajuću duljinu koja odgovara širini vrata.
3. Uklonite zaštitni sloj s ljepljive trake na stražnjoj strani brtve.
4. Pričvrstite brtvu na donji rub vrata, ravnomjerno je pritisnite duž cijele duljine.
5. Provjerite je li brtva čvrsto pričvršćena i dobro prijanja uz pod.

Upute za održavanje

- Redovito provjeravajte stanje brtve i uklonite nakupljenu prašinu ili prljavštinu vlažnom krpom.
- Ako je brtva oštećena, zamijenite je novom kako biste osigurali njezinu učinkovitost.
- Izbjegavajte upotrebu agresivnih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti materijal.

Upute za odlaganje

- Brtvu odložite u centar za reciklažu plastike ili prema lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.
 - Ako je moguće, reciklirajte pjenasti materijal u odgovarajućem reciklažnom centru.
-

Slovenski

Navodila za uporabo - Penasto tesnilo za vrata

Navodila za uporabo

1. Pred namestitvijo preverite, ali je površina vrat čista, suha in brez prahu.
2. Tesnilo odrežite na primerno dolžino, ki ustreza širini vrat.
3. Odstranite zaščitni sloj z lepilnega traku na zadnji strani tesnila.
4. Tesnilo pritrdite na spodnji rob vrat in ga enakomerno pritisnite po celotni dolžini.
5. Prepričajte se, da je tesnilo trdno pritrjeno in tesno prilega tlom.

Navodila za vzdrževanje

- Redno preverjajte stanje tesnila in odstranite nabrani prah ali umazanijo z vlažno krpo.
- Poškodovano tesnilo zamenjajte z novim, da zagotovite njegovo učinkovitost.
- Izogibajte se uporabi agresivnih čistilnih sredstev, ki bi lahko poškodovala material.

Navodila za odstranjevanje

- Tesnilo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o recikliranju plastičnih materialov.
 - Če je mogoče, reciklirajte penasti material v ustreznem reciklažnem centru.
-

Français

Instructions d'utilisation - Joint en mousse pour portes

Instructions d'utilisation

1. Assurez-vous que la surface de la porte est propre, sèche et exempte de poussière avant l'installation.
2. Coupez le joint à la longueur appropriée correspondant à la largeur de la porte.
3. Retirez la couche protectrice de l'adhésif au dos du joint.
4. Fixez le joint au bas de la porte en le pressant uniformément sur toute sa longueur.
5. Vérifiez que le joint est solidement fixé et qu'il adhère bien au sol.

Instructions d'entretien

- Vérifiez régulièrement l'état du joint et enlevez la poussière ou la saleté accumulée avec un chiffon humide.
- Remplacez le joint s'il est endommagé pour maintenir son efficacité.
- Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager le matériau.

Instructions de mise au rebut

- Recyclez le joint selon les réglementations locales concernant les matériaux plastiques.
 - Si possible, apportez le matériau en mousse à un centre de recyclage spécialisé.
-

Español

Instrucciones de uso - Junta de espuma para puertas

Instrucciones de uso

1. Asegúrese de que la superficie de la puerta esté limpia, seca y libre de polvo antes de la instalación.
2. Corte la junta a la longitud adecuada para ajustarse al ancho de la puerta.
3. Retire la capa protectora de la cinta adhesiva en la parte posterior de la junta.
4. Fije la junta al borde inferior de la puerta, presionándola uniformemente a lo largo de toda su longitud.
5. Asegúrese de que la junta esté firmemente sujeta y se ajuste bien al suelo.

Instrucciones de mantenimiento

- Revise regularmente el estado de la junta y elimine el polvo o la suciedad acumulada con un paño húmedo.
- Reemplace la junta si está dañada para mantener su efectividad.
- Evite usar limpiadores agresivos que puedan dañar el material.

Instrucciones de eliminación

- Deseche la junta según las normativas locales para el reciclaje de materiales plásticos.

- Si es posible, recicle el material de espuma en un centro de reciclaje especializado.
-

Svenska

Bruksanvisning - Skumlist för dörrar

Bruksanvisningar

1. Kontrollera att dörrytan är ren, torr och fri från damm innan installationen.
2. Klipp till listen i lämplig längd som passar dörrens bredd.
3. Ta bort skyddsfilm från tejpens baksida av listen.
4. Fäst listen på dörrens nederkant och tryck jämnt längs hela dess längd.
5. Kontrollera att listen är ordentligt fastsatt och att den sitter tätt mot golvet.

Underhållsanvisningar

- Kontrollera regelbundet skickets tillstånd och torka bort damm eller smuts med en fuktig trasa.
- Byt ut listen om den är skadad för att behålla dess effektivitet.
- Undvik att använda starka rengöringsmedel som kan skada materialet.

Återvinningsinstruktioner

- Kassera listen enligt lokala regler för återvinning av plastmaterial.
 - Om möjligt, återvinn skumaterialet på en specialiserad återvinningsstation.
-

Português

Manual de Instruções - Vedação de Espuma para Portas

Instruções de Uso

1. Certifique-se de que a superfície da porta esteja limpa, seca e livre de poeira antes da instalação.
2. Corte a vedação no comprimento adequado para se ajustar à largura da porta.
3. Remova a camada protetora da fita adesiva na parte traseira da vedação.
4. Fixe a vedação na borda inferior da porta, pressionando uniformemente ao longo de todo o comprimento.
5. Verifique se a vedação está bem fixada e aderente ao chão.

Instruções de Manutenção

- Verifique regularmente o estado da vedação e remova o pó ou sujeira acumulada com um pano úmido.
- Substitua a vedação caso esteja danificada para manter sua eficácia.
- Evite o uso de produtos de limpeza agressivos que possam danificar o material.

Instruções de Descarte

- Descarte a vedação de acordo com as regulamentações locais de reciclagem de plásticos.
 - Sempre que possível, recicle o material de espuma em um ponto de reciclagem especializado.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing - Schuimrubberen Deurdichting

Gebruiksaanwijzing

1. Zorg ervoor dat het deurvlak schoon, droog en stofvrij is voordat u begint met de installatie.
2. Knip de deurdichting op de juiste lengte om te passen bij de breedte van de deur.
3. Verwijder de bescherm laag van de kleefstrip aan de achterkant van de deurdichting.
4. Bevestig de deurdichting aan de onderrand van de deur en druk deze gelijkmatig aan over de gehele lengte.
5. Controleer of de deurdichting stevig is bevestigd en goed aansluit op de vloer.

Onderhoudsinstructies

- Controleer regelmatig de staat van de deurdichting en verwijder opgehoopt stof of vuil met een vochtige doek.
- Vervang de deurdichting als deze beschadigd is om de effectiviteit te behouden.
- Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen.

Instructies voor verwijdering

- Verwijder de deurdichting volgens de lokale regelgeving voor het recyclen van kunststofmaterialen.
 - Recycle het schuim materiaal indien mogelijk bij een gespecialiseerd recyclingpunt.
-

Italiano

Istruzioni per l'Uso - Guarnizione in Schiuma per Porte

Istruzioni d'Uso

1. Assicurarsi che la superficie della porta sia pulita, asciutta e priva di polvere prima dell'installazione.
2. Tagliare la guarnizione alla lunghezza desiderata, adattandola alla larghezza della porta.
3. Rimuovere lo strato protettivo dalla striscia adesiva sul retro della guarnizione.
4. Applicare la guarnizione al bordo inferiore della porta, premendo uniformemente lungo tutta la lunghezza.
5. Verificare che la guarnizione sia saldamente fissata e aderente al pavimento.

Istruzioni di Manutenzione

- Controllare regolarmente lo stato della guarnizione e rimuovere la polvere o lo sporco accumulati con un panno umido.
- Sostituire la guarnizione in caso di danneggiamento per mantenere la sua efficacia.
- Evitare l'uso di detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltire la guarnizione in conformità con le normative locali per il riciclaggio della plastica.
- Riciclare il materiale in schiuma presso un centro di riciclaggio specializzato, ove possibile.